

Bonneterie, tricot et maille

par Françoise Perdriset

Cet article se propose d'étudier les termes servant à désigner dans la bonneterie la production des tricots, la profession et les produits. Ces derniers ont été groupés dans des séries étymologiques : bonnet, bonnetier, bonneterie – tricoter, tricot, tricoteur, tricoteuse, tricotage – maille.

Les premiers termes qui ont servi en français à désigner les tricots sont estame et brocher.

Estame était souvent employé dans l'expression bas d'estame qui avait le sens de « bas tricoté en laine ». Les auteurs d'ouvrages sur la bonneterie se sont interrogés sur le sens exact de ce terme. Désignait-il la laine ou le tricot ? Le *Dictionnaire étymologique* de A. Dauzat propose « estame, fil de laine (XIII^e siècle), dérivé : estamet, sorte de laine ». Les premiers bas tricotés étaient en laine et il se peut qu'estame ait été compris à la fois comme matière textile et comme résultat d'une fabrication, après la suppression de tricot dans l'expression bas d'estame au tricot.

Brocher est dérivé en 1080 de broche, du latin populaire *brocca*, « chose pointue », de l'adjectif *broccus*, « proéminent, saillant » en parlant des dents. Ce terme a eu divers développements sémantiques. Le *Dictionnaire de la langue française et ancienne* de Richelet présente d'abord ce verbe comme « terme de tricoteuse » au sens de « travailler avec des aiguilles à tricoter » et ensuite comme « terme du maréchal, du cordonnier, du couvreur, du cordier, du jardinier ».

Bonnet

L'origine du mot bonnet est obscure. Les dictionnaires étymologiques de Dauzat et de Bloch et Wartburg citent d'abord *abonnis* au VI^e siècle, peut-être d'origine germanique. Le terme bonnet, attesté en 1401 au sens de « coiffure », viendrait du latin médiéval *boneta* qui semble avoir eu deux sens : « coiffure » et « étoffe servant à faire des coiffures », sens attesté dans *Le Charroi de Nîmes du XIII^e siècle* : « un chapel ot de bonnet en sa teste ».

Les explications sur le passage d'un sens à l'autre présentent quelques différences. Le sens « bonnet »

Planche de l'*Encyclopédie ou dictionnaire raisonné des Sciences, des Arts et des Métiers*.

